

Spis treści

OGÓLNE WARUNKI HANDLOWE dotyczące sprzedaży opakowań dostarczanych przez firmę Model Opakowania Sp. z o.o.	2
GENERAL COMMERCIAL TERMS AND CONDITIONS ("GTC") for the sale of packaging supplied by Model Opakowania Sp. z o.o.	7
VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY predaja obalov dodávaných firmou Model Opakowania Sp. z o.o.	11
Загальні торговельні умови, що стосуються продажу упаковок, що поставляються компанією "Model Opakowania Sp. z o.o."	15

OGÓLNE WARUNKI HANDLOWE dotyczące sprzedaży opakowań dostarczanych przez firmę Model Opakowania Sp. z o.o.

1. Zakres stosowania

Zawarte tu ogólne warunki handlowe (OWH) dostaw mają zastosowanie przy określaniu relacji pomiędzy Model Opakowania Sp. z o.o., zwanym dalej Sprzedawcą a Nabywcą, zwanych dalej Stronami, jeżeli umowa zawarta między nimi nie reguluje tych kwestii inaczej.

2. Oferta

- A. Przez ofertę rozumie się propozycję złożoną Nabywcy określającą cenę, warunki płatności oraz dostawy, ilość, opis konstrukcji i nadruku opakowania zawarte w ofercie i załącznikach do niej. Oferta może także zawierać inne ustalenia dotyczące zobowiązań Sprzedawcy, bądź Nabywcy.
- B. Podstawowym parametrem technicznym ofertowanych produktów jest ECT (Edge Crush Test), określony z tolerancją +/- 10%.
Jest on tylko pośrednio skorelowany z gramaturą tektury. W głównym stopniu zależy od jakości (parametrów fizycznych) użytych papierów. ECT na zdefiniowanym poziomie decyduje o oczekiwanej wytrzymałości opakowań.
- C. Oferta jest ważna przez 30 dni od daty jej wystawienia, jeżeli nie uzgodniono inaczej.
W przypadku wystąpienia w trakcie obowiązywania oferty nieprzewidywalnych okoliczności związanych ze znacznym wzrostem kosztów produkcji, warunki oferty mogą być renegocjowane przez Strony.
- D. Oferty oparte na niedokładnych, niekompletnych informacjach winny być traktowane jako oferty orientacyjne.

3. Zawarcie umowy i warunki dostawy

- A. Zawarcie umowy następuje na podstawie zamówienia Nabywcy. Umowa zostaje zawarta, jeśli Sprzedawca potwierdzi Nabywcy przyjęcie zamówienia do realizacji. Powiadomienie o przyjęciu zamówienia nastąpi pocztą elektroniczną lub w inny sposób przyjęty przy zawieraniu umów tego rodzaju. Braku odpowiedzi na zamówienie nie można uważać za jego milczące przyjęcie.
- B. Uznaje się, że osoba składająca zamówienie w imieniu Nabywcy jest upoważniona do zawarcia umowy zakupu towarów i zaciągnięcia w związku z tym zobowiązań, jak również do dokonywania wszelkich uzgodnień związanych z umową.
- C. Sprzedawca może przyjąć zamówienie w całości lub w części.
- D. Dostawy są realizowane z zachowaniem określonej tolerancji ilościowej, uzależnionej od wielkości zamówienia, która wynosi odpowiednio:
 - dla zamówień do 2 500 szt.: +/- 20,0%;
 - dla zamówień od 2 501 do 5 000 szt.: +/- 10,0%;
 - dla zamówień od 5 001 do 10 000 szt.: +/- 7,0%;
 - dla zamówień ponad 10 001 szt.: +/- 5,0%

- E. Sprzedawca zobowiązuje się dołożyć staranności, aby zamówiony towar został dostarczony

Kupującemu bez opóźnienia. Opóźnienia w dostawie towarów nie mogą być podstawą jakichkolwiek roszczeń Nabywcy wobec Sprzedawcy, w szczególności roszczeń o odszkodowanie, nie mogą też być podstawą do odstąpienia od umowy.

- F. Sprzedawca zobowiązuje się do poinformowania Kupującego w przypadku, gdy może wystąpić opóźnienie w dostawie zamówionego towaru.
- G. Jeżeli niemożność realizacji dostawy przez Sprzedawcę nastąpiła wskutek siły wyższej, Kupującemu nie przysługują żadne roszczenia o naprawienie szkody wynikłej z niewykonania, bądź nienależytego wykonania zobowiązania.
- H. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności wobec osób trzecich w razie naruszenia w związku z zamówionymi towarami praw własności przemysłowej, takich jak prawa z patentu, wzoru użytkowego, oznaczenia geograficznego lub praw autorskich i pokrewnych. Kupujący zobowiązuje się zwolnić Sprzedawcę od wszelkiej odpowiedzialności i od wszelkich roszczeń, jakie mogą zostać skierowane wobec Sprzedawcy, w razie naruszenia wyżej wskazanych praw, w związku z zamówionymi towarami.

4. Cena i warunki dostawy

- A. Ceny wskazane w ofercie rozumie się jako ceny z dostawą opakowań do miejsca uprzednio wskazanego przez Nabywcę bez podatku VAT. Zmiana miejsca dostawy opakowań przez Nabywcę lub realizacja dostaw częściowych może się wiązać ze zmianą ceny przedstawionej w ofercie i wymaga akceptacji obu Stron.
- B. Cena ustalona przez Strony może podlegać renegotjacji, jeżeli wystąpią okoliczności powodujące istotną zmianę w kosztach produkcji (takie, jak koszt surowców, energii, siły roboczej itp.). W takim przypadku Sprzedawca uprzedzi Nabywcę o spodziewanej zmianie cen na piśmie lub w innej zwyczajowej formie (np. poczta e-mail) na 14 dni przed wprowadzeniem tej zmiany. Nabywca powinien potwierdzić proponowaną zmianę ceny w ciągu 10 dni od otrzymania powiadomienia. Jeżeli Nabywca nie prześle takiego potwierdzenia, kontrakt przestaje wiązać Strony bez prawnych konsekwencji dla Sprzedawcy.
- C. Za dzień realizacji zamówienia Strony rozumieją datę dostawy opakowań w miejsce uzgodnione uprzednio przez Strony. Z chwilą przyjęcia opakowań przez upoważnionego pracownika Nabywcy, ryzyko utraty lub zniszczenia opakowań przechodzi na Nabywcę.

5. Logistyka, koszty magazynowania

- A. Wysyłka opakowań realizowana jest na adres wskazany przez Nabywcę, w terminie uzgodnionym przez Strony i określonym przez Sprzedawcę w potwierdzeniu zamówienia. W przypadku, gdy życzeniem Nabywcy zamówione towary zostaną dostarczone później, niż wymieniony wyżej termin, opakowania zostaną wyfakturowane na rzecz Nabywcy i mogą być przechowywane w magazynie Sprzedawcy.
- B. Wynagrodzenie za usługę przechowywania wynosi 5,00 zł/ paletę/ dzień. Podstawą do rozliczenia wynagrodzenia będzie załączone do faktury zestawienie liczby palet oraz liczby dni przechowywania.
- C. Nabywca jest zobowiązany do zapłaty wynagrodzenia na podstawie faktury wystawionej przez Sprzedawcę w terminie do 15-go dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym faktura została wystawiona.

- D. Wydłużony okres przechowywania produktów w magazynie nie może przekraczać 10 dni, chyba, że Strony postanowią inaczej.
- E. W przypadku dostaw realizowanych na podstawie „Otwartego Zlecenia” tzn. produkcja na podstawie zlecenia, a dostawa na podstawie wywołania Nabywcy, maksymalny czas przechowywania opakowań na magazynie Sprzedawcy wynosi 30 dni od daty złożenia Zlecenia Otwartego, o ile Strony nie postanowią inaczej. W razie przekroczenia przez Nabywcę limitu czasu przechowywania, Sprzedawca, po uzgodnieniu z Nabywcą, może zastosować jedno z trzech alternatywnych rozwiązań:
- wysłać do Nabywcy całą zalegającą ilość opakowań wraz z fakturą,
 - utylizuje opakowania we własnym zakresie i jednocześnie fakturuje całą zalegającą ilość Nabywcy,
 - przenosi na Nabywcę prawo własności opakowań jednocześnie wystawiając fakturę oraz dalej magazynuje/przechowuje opakowania na koszt Nabywcy zgodnie z punktem 5B. Wydłużony okres przechowywania produktów w magazynie nie może przekraczać kolejnych 14 dni, chyba, że Strony postanowią inaczej.
- F. Strony mogą skorzystać także z innych, ustalonych indywidualnie rozwiązań w zakresie logistyki dostaw.

6. Warunki płatności

Termin płatności uzgodniony przez Strony określony jest w zamówieniu, zleceniu, kontrakcie jak i w potwierdzeniu zamówienia oraz na fakturze. Strony uznają za datę zapłaty za towary dzień wpływu środków pieniężnych na rachunek Sprzedawcy. Za każdy dzień zwłoki w zapłacie za opakowania Sprzedawca może naliczyć odsetki w wysokości ustawowej lub umownej, ustalonej przez Strony.

7. Opakowanie/Palety

Sprzedawany towar pakowany będzie zgodnie z wymogami i warunkami technicznymi Sprzedawcy, a w przypadkach szczególnych, według uzgodnień dokonanych przez Strony. Opakowania mogą być dostarczane na:

- paletach bezzwrotnych, fakturowanych 120 x 80 cm lub innych rozmiarów,
- paletach zwrotnych, które Nabywca zwróci Sprzedawcy w stanie jakim je otrzymał niezwłocznie, ale nie później niż 30 dni od dnia dostawy. W przeciwnym wypadku Sprzedawca ma prawo obciążyć Nabywcę kosztem niezwróconych palet,
- paletach CHEP.

8. Klisze drukarskie, wykrojniki

- A. Klisze drukarskie i wykrojniki są własnością Sprzedawcy. Własnością Nabywcy stają się po zafakturowaniu przez Sprzedawcę na podstawie odrębnej faktury. Wszystkie narzędzia przechowywane są przez Sprzedawcę nie dłużej niż przez osiemnaście miesięcy od daty ostatniego zamówienia Nabywcy dotyczącego towaru, do wykonania którego narzędzia zostały zakupione. Po upływie tego czasu narzędzia zostaną zutylizowane.
- B. W uzasadnionych przypadkach Nabywca może zostać zobowiązany do pokrycia kosztów narzędzi, o których mowa w podpunkcie A. Obciążenie Nabywcy nastąpi tylko i wyłącznie po

potwierdzeniu tego faktu między Nabywcą a Sprzedawcą.

9. Własność intelektualna i prawa zastrzeżone

- A. Projekty, rysunki, konstrukcje i inne dokumenty opracowane na potrzeby złożenia oferty, zawarcia umowy sprzedaży oraz wytworzenia opakowań, a nie dostarczone przez Nabywcę, są własnością Sprzedawcy i bez zgody Sprzedawcy nie mogą być używane przez Nabywcę oraz przez osoby trzecie.
- B. W szczególnych przypadkach między Stronami będą zawierane dodatkowe umowy o zachowaniu poufności, które zabezpieczą Stronę umowy przed nieuprawnionym ujawnieniem informacji dotyczących przedmiotu umowy, jej warunków i wszelkich innych danych.

10. Reklamacje i roszczenia

- A. W celu utrzymania jakości opakowań na niezmiennym poziomie, należy je przechowywać zgodnie z ogólnymi zaleceniami dotyczącymi przechowywania opakowań z tektury falistej. Sprzedawca na każde życzenie Nabywcy może udostępnić szczegółowe informacje w tym zakresie.
- B. Reklamacje jakościowe Kupujący powinien zgłaszać w terminie 7 dni od daty wykrycia wady, nie później jednak niż w ciągu 30 dni od dnia wydania mu towaru, załączając próbkę oraz dane identyfikacyjne partii produkcyjnej reklamowanego towaru.
- C. W przypadku reklamacji ilościowych, zgłoszenie reklamacji może nastąpić:
 - dla reklamacji wynikających z błędnego załadunku towarów - najpóźniej w dniu następnym po rozładunku towarów;
 - dla reklamacji wynikających ze szkód powstałych w czasie transportu - najpóźniej w dniu rozładunku towarów.
- D. W obu przypadkach konieczne jest umieszczenie przez Kupującego adnotacji na liście przewozowym o rodzaju szkody w zakupionym towarze (stwierdzenie braku lub uszkodzenia). Adnotacja na liście przewozowym musi zostać podpisana przez kierowcę, który dostawę zrealizował.
- E. Do czasu ostatecznego rozpatrzenia reklamacji Kupujący zobowiązany jest przechowywać reklamowany towar w sposób należyty, uniemożliwiający jego ewentualne uszkodzenie lub powstanie braków.
- F. Wszelkie roszczenia dotyczące stanu palet, opakowań (uszkodzenia, błędne ilości) należy zgłaszać bezzwłocznie w momencie dostawy, powinny być one również odnotowywane na dokumencie dostawy w obecności kierowcy.
- G. Wszelkie roszczenia przekazywane drugiej Stronie wymagają formy pisemnej.
- H. Sprzedający i Nabywca będą dążyć do polubownego załatwienia wszelkich sporów wynikłych w związku z wykonywaniem umów objętych OWH. W przypadku niemożności polubownego załatwienia sprawy, właściwym do rozstrzygnięcia sporu będzie sąd powszechny właściwy dla siedziby Sprzedawcy według stanu na dzień wytoczenia powództwa.

11. Opakowania do kontaktu z żywnością

- A. Opakowania produkowane w Model Opakowania Sp. z o.o. nie są przeznaczone do bezpośredniego kontaktu z żywnością, więc mogą być stosowane do pakowania wyłącznie produktów spożywczych posiadających indywidualne, jednostkowe opakowania.
- B. Na opakowania do jednorazowego pakowania artykułów spożywczych suchych, wyrobów cukierniczych i piekarskich – przeznaczone do bezpośredniego kontaktu z żywnością - Sprzedawca wystawia oddzielne deklaracje zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1935/2004 Parlamentu i Rady Europy w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

GENERAL COMMERCIAL TERMS AND CONDITIONS (“GTC”) for the sale of packaging supplied by Model Opakowania Sp. z o.o.

1. Scope of application

The general commercial terms and conditions (“GTC”) for deliveries contained herein are applicable to the relationship between Model Opakowania Sp. z o.o., hereinafter referred to as the Seller and the Buyer, hereinafter jointly referred to as the Parties, if the contract/agreement concluded between them does not regulate these matters otherwise.

2. Offer

- A. The offer shall be understood as a proposal submitted to the Buyer, specifying the price, payment and delivery terms, quantity, description of the packaging design and print covered by the offer along with attachments thereto. The offer may also contain other arrangements regarding the obligations of the Seller or the Buyer.
- B. The basic technical parameter of the offered products is ECT (Edge Crush Test), specified with a tolerance of +/- 10%.
It is only indirectly correlated with the paperboard weight. It mainly depends on the quality (physical parameters) of the papers used. ECT at the defined level determines the expected strength of packaging.
- C. The offer is valid for 30 days from the date of issue, unless agreed otherwise. In the event of unforeseeable circumstances related to a significant increase in production costs during the period of the offer, the terms of the offer may be renegotiated by the Parties.
- D. Offers based on inaccurate, incomplete information shall be treated as indicative offers.

3. Conclusion of the contract and terms of delivery

- A. The contract is concluded on the basis of the Buyer's order. The contract is concluded if the Seller confirms to the Buyer that the order has been accepted for processing. The notification of the order acceptance shall be made by e-mail or the order may be accepted otherwise as specified when concluding contracts of this type. Failure to respond to the order shall not be considered as its tacit acceptance.
- B. The person placing the order on behalf of the Buyer shall be deemed to be authorized to enter into a contract for the purchase of goods and incur obligations in connection therewith, as well as to make any contractual arrangements.
- C. The Seller may accept the order in whole or in part.
- D. Deliveries are subject to certain quantity tolerances, depending on the order size, which is as follows:
 - for orders up to 2.500 pcs: +/- 20.0%;
 - for orders from 2,501 to 5,000 pcs: +/- 10.0%;
 - for orders from 5,001 to 10,000 pcs: +/- 7.0%;
 - for orders over 10.001 pcs: +/- 5.0%
- E. The Seller undertakes to ensure that the ordered goods are delivered to the Buyer without delay. Delays in the delivery of the goods may not give grounds to any claims of the Buyer

against the Seller, in particular claims for damages, nor may they be the basis for withdrawal from the contract.

- F. The Seller undertakes to inform the Buyer in the event that there may be a delay in the delivery of the ordered goods.
- G. If the Seller is unable to deliver the goods due to force majeure, the Buyer shall not be entitled to any claims for damages resulting from non-performance or improper performance of the obligation.
- H. The Seller shall not be held liable towards third parties in the event of infringement of industrial property rights in connection with the ordered goods, such as rights under a patent, utility model, geographical indication or copyright and related rights. The Buyer undertakes to release the Seller from any liability and from any claims that may be directed against the Seller in the event of violation of the above-mentioned rights in connection with the ordered goods.

4. Price and terms of delivery

- A. The prices indicated in the offer shall be understood as the prices covering costs of goods delivery to the place / destination indicated by the Buyer, excluding VAT. Changing the place of goods delivery by the Buyer or carrying out partial deliveries may involve a change in the price specified in the offer and requires the approval of both Parties.
- B. The price agreed by the Parties may be subject to renegotiation if there are circumstances causing a significant change in production costs (such as the cost of raw materials, energy, labour, etc.). In this case, the Seller shall notify the Buyer of the expected price change in writing or in another standard way (e.g. by e-mail) 14 days before the change is introduced. The Buyer shall confirm the proposed price change within 10 days of receiving notification thereof. If the Buyer does not provide such confirmation, the contract shall cease to be binding on the Parties without legal consequences for the Seller.
- C. The day of order fulfilment (completion) shall be understood by the Parties as the date of goods delivery to the place/destination agreed by the Parties. Upon the goods' take over by an authorized employee of the Buyer, the risk of loss or damage to the goods shall pass to the Buyer.

5. Logistics, storage / warehousing costs

- A. Shipment of the goods shall be carried out to the address indicated by the Buyer, within the time limit agreed by the Parties and specified by the Seller in the order confirmation. If, at the request of the Buyer, the ordered goods are to be delivered later than the above-mentioned date, the goods shall be invoiced to the Buyer and may be stored in the Seller's warehouse.
- B. Remuneration for the storage service is PLN 5.00 / per pallet / per day. The basis for the settlement of the remuneration shall be the list attached to the invoice, specifying the pallets quantity and number of storage days.
- C. The Buyer shall be obliged to pay the remuneration based on the invoice issued by the Seller by the 15th day of the month following the month in which the invoice was issued.
- D. The extended period of goods storage in the warehouse may not exceed 10 days, unless the Parties agree otherwise.
- E. In the case of deliveries made pursuant to the so called "Open Order", i.e. production based on

an order, and delivery based the Buyer's call-off, the maximum storage time of the packaging in the Seller's warehouse shall be 30 days from the date of placing the Open Order, unless the Parties agree otherwise. If the Buyer exceeds the storage time limit, the Seller, upon separate arrangement with the Buyer, may use one of the three following solutions:

- send the entire remaining quantity of packaging to the Buyer along with the invoice,
- dispose of / recycle packaging on its own and at the same time invoice the Buyer with the entire disposed of packaging quantity,
- transfer to the Buyer the ownership of the packaging, at the same time issuing a relevant invoice, and continue to store the packaging at the expense of the Buyer in accordance with point 5B. The extended period of storage of products in the warehouse may not exceed another 14 days, unless the Parties agree otherwise.

F. The Parties may also use other, individually agreed solutions in the field of logistics.

6. Payment terms

The payment terms agreed by the Parties shall be specified in the order, the contract/agreement as well as in the order confirmation and the invoice. The Parties recognize the date of payment for the goods to be the day on which the funds are credited to the Seller's account. For each day of delay in payment for the goods, the Seller may charge interest in the statutory or contractual amount agreed by the Parties.

7. Packaging / Pallets

The goods shall be packed in accordance with the Seller's technical requirements, and in special cases, as agreed by the Parties. Packages may be delivered on:

- non-returnable, invoiced pallets 120 x 80 cm or other sizes,
- returnable pallets to be returned by the Buyer to the Seller in the condition in which the Buyer received them, immediately, but not later than 30 days from the date of delivery. Otherwise, the Seller shall have the right to charge the Buyer with the cost of unreturned pallets,
- CHEP pallets.

8. Printing plates, die-cut forms

- A. Printing plates and die-cut forms are the property of the Seller. They become the property of the Buyer after being invoicing by the Seller with a separate invoice. All tools are stored by the Seller for no longer than eighteen months from the date of the Buyer's last order for the goods for which the tools were purchased. After this period, the tools will be disposed of.
- B. In justified cases, the Buyer may be obliged to cover the costs of the tools referred to in point A. The Buyer shall be charged only after the said charge has been confirmed between the Buyer and the Seller.

9. Intellectual property and reserved rights

- A. Designs, drawings, constructions and other documents developed for the purpose of submitting an offer, concluding a sales contract/agreement and producing packaging, and not delivered by the Buyer, shall remain the property of the Seller and may not be used by the Buyer or by third parties without the prior consent of the Seller.

- B. In special cases, additional confidentiality / non-disclosure agreements shall be concluded between the Parties to protect the Parties to the agreement against unauthorized disclosure of information regarding the subject matter of the agreement, its terms and any other related data.

10. Complaints and claims

- A. In order to maintain the quality of packaging, it shall be stored in accordance with general recommendations for the storage of corrugated cardboard packaging. At the request of the Buyer, the Seller may provide detailed information in this regard.
- B. Quality complaints shall be submitted by the Buyer within 7 days from the date the defect was discovered, but not later than within 30 days from the date of handing over the goods, along with an attached sample and identification data of the production batch of the defective goods.
- C. In the case of quantity complaints, a complaint may be submitted:
- for claims resulting from incorrect loading of goods - no later than on the day following the unloading of the goods;
 - for claims resulting from damage suffered during transport - on the day of unloading the goods at the latest.
- D. In both cases, it is necessary for the Buyer to make a note on the delivery note about the type of damage to the purchased goods (missing or damaged goods). The note on the delivery note must be signed by the driver who made the delivery.
- E. Until the complaint has been finally resolved, the Buyer shall be obliged to store the goods in question in an appropriate manner, preventing possible occurrence of further damage or shortages.
- F. All complaints regarding the condition of pallets, packaging (damage, incorrect quantities) shall be reported immediately upon delivery, they shall also be noted on the delivery note in the presence of the driver.
- G. Any claims submitted to the other Party must be in writing.
- H. The Seller and the Buyer shall strive for an amicable settlement of any disputes arising in connection with the performance of contracts covered by the GTC. If it is impossible to settle an issue amicably, the court competent to settle the dispute shall be the common court having jurisdiction over the seat of the Seller as at the date of bringing the action.

11. Packaging intended for direct contact with food

- A. Packaging produced by Model Opakowania Sp. z o.o. is not intended for direct contact with food, therefore, they can only be used for packing food products already packed in individual unit packaging.
- B. For single-use / unit packaging for dry food, confectionery and bakery products - intended for direct contact with food - the Seller issues separate declarations in accordance with Regulation (EC) No. 1935/2004 of the Parliament and the Council of Europe on materials and products intended to come into contact with food.

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY predaja obalov dodávaných firmou Model Opakowania Sp. z o.o.

1. Rozsah uplatnenia podmienok

Uvedené obchodné podmienky (VOP) dodávok sa uplatňujú pri stanovovaní vzťahu medzi Model Opakowania Sp. z o.o., Ďalej ako Predávajúci a Kupujúci alebo ako Strany, pokiaľ tieto záležitosti zmluvne neupravili iným spôsobom.

2. Ponuka

- A. Pojem "Ponuka" znamená návrh predložený Kupujúcemu, v ktorom je stanovená cena, platobné a dodacie podmienky, množstvo, popis konštrukcie a tlače na obaloch, ktoré sú obsahom znenia ponuky a jej príloh. Ponuka môže obsahovať aj ďalšie dohodnuté skutočnosti súvisiace so záväzkami Predávajúceho alebo Kupujúceho.
- B. Základným technickým parametrom ponúkaných produktov je ECT (Edge Crush Test), ktorý je stanovený s toleranciou +/- 10 %.
Tento parameter je len nepriamo prepojený s gramážou lepenky. V rozhodujúcej miere závisí od kvality (fyzikálnych vlastností) použitých papierov. ECT na definovanej úrovni určuje očakávanú odolnosť obalov.
- C. Ponuka je platná po dobu 30 dní odo dňa jej vyhotovenia/vystavenia, pokiaľ nebolo stanovené inak. Strany môžu podmienky ponuky opätovne prerokovať v prípade výskytu nepredvídaných okolností súvisiacich s výrazným zvýšením výrobných nákladov behom platnosti ponuky.
- D. Ponuky, vyhotovené podľa nepresných a neúplných informácií sa majú za orientačné ponuky.

3. Uzavretie zmluvy a dodacie podmienky

- A. Zmluva sa uzatvára na základe objednávky Kupujúceho. Zmluva bude uzavretá, ak Predávajúci potvrdí Kupujúcemu prijatie objednávky k jej splneniu. Oznámenie o prijatí objednávky bude zaslané elektronickou poštou alebo iným štandardným spôsobom pre uzatváranie zmlúv tohto druhu. Neudelenie odpovede na objednávku sa nepovažuje za tichý súhlas na jej prijatie.
- B. Má sa za to, že osoba, ktorá zadáva objednávku v mene Kupujúceho je splnomocnená uzatvárať zmluvy na nákup tovaru a prijímanie záväzkov, a zároveň k plneniu všetkých zmluvne dojednaných úkonov.
- C. Predávajúci môže prijať objednávku v úplnosti alebo čiastočne.
- D. Dodávky sa uskutočňujú s určitou množstvovou toleranciou v závislosti od veľkosti objednávky, a to takto:
 - pri objednávkach do 2500 ks: +/-20,0 %,
 - pri objednávkach od 2501 ks do 5000 ks: +/-10,0 %,
 - pri objednávkach od 5001 ks do 10 000 ks: +/-7,0 %,
 - pri objednávkach nad 10 001 ks: +/-5,0 %.
- E. Predávajúci sa zaväzuje, že riadne vynaloží úsilie, aby bol objednaný tovar dodaný Kupujúcemu bez omeškania. Omeškanie dodávky tovaru nesmie byť podkladom pre akékoľvek nároky Kupujúceho voči Predávajúcemu, predovšetkým pre nároky na odškodné, zároveň nemôže stanoviť základ pre odstúpenie od zmluvy.
- F. V situácii, v ktorej môže nastať omeškanie dodávky objednaného tovaru, sa Predávajúci zaväzuje oznámiť túto skutočnosť Kupujúcemu.
- G. V prípade, že Predajca nemohol splniť dodávku následkom pôsobenia vyššej moci, Kupujúci

nemá nárok na náhradu škody spôsobenej nesplnením dodávky alebo nevyhovujúcim splnením záväzku.

- H. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť voči tretím osobám, v prípade porušenia priemyselného vlastníctva v súvislosti s objednaným tovarom, ako sú patentové práva, práva pre uplatnenie úžitkových vzorov, zemepisného označenia alebo autorských a iných súvisiacich práv. V prípade porušenia hore uvedených práv a v súvislosti s objednaným tovarom sa Kupujúci zaväzuje oslobodiť Predávajúceho od zodpovednosti a od všetkých nárokov, ktoré by mohli byť namierené proti Predávajúcemu.

4. Cena a dodacie podmienky

- A. Ceny uvedené v ponuke vyjadrujú ceny s dodávkou obalov na miesto, ktoré dopredu určil Kupujúci bez DPH. Zmení miesta dodávky obalov zo strany Kupujúceho alebo čiastočné plnenie môže mať za následok zmenu ceny, uvedenej v ponuke a táto zmena musí byť odsúhlasená oboma Stranami.
- B. Cena dohodnutá Stranami môže byť opätovne prerokovaná, ak nastanú okolnosti spôsobujúce závažnú zmenu výrobných nákladov (ako napr. náklady na suroviny, energiu, pracovnú silu atď.). V takom prípade Predávajúci písomne alebo inou štandardnou formou upozorní Kupujúceho na predpokladanú cenovú úpravu (napr. e-mailom) v predstihu 14 dní pred zavedením tejto zmeny. Kupujúci musí navrhovanú cenovú úpravu odsúhlasiť v lehote 10 dní od obdržania oznámenia o zmene. Ak Kupujúci takého potvrdenie nezašle, zmluva prestane byť pre Strany záväzná a Predávajúci nenesie právne následky.
- C. Strany uznali za deň splnenia objednávky dátum dodávky obalov na miesto, na ktorom sa Strany dopredu dohodli. V okamihu prevzatia obalov splnomocneným zamestnancom Kupujúceho, prechádza riziko straty alebo zničenia obalov na Kupujúceho.

5. Logistika, náklady na uskladnenie

- A. Preprava obalov sa uskutoční na adresu, ktorú uviedol Kupujúci, v stranami stanovenej lehote a s potvrdením objednávky zo strany Predávajúceho. V prípade žiadosti Kupujúceho, aby mu bol objednaný tovar dodaný v neskoršej lehote, než je vyššie uvedená, obaly budú vyfakturované Kupujúcemu a môžu byť uchovávané v sklade Predávajúceho.
- B. Výška skladovacieho poplatku činí 5,00 PLN/paleta/deň. Základom pre vyúčtovanie poplatku bude výkaz počtu paliet a počtu dní uskladnenia priložený k faktúre.
- C. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť poplatok na základe faktúry vystavenej Predávajúcim v lehote do 15 dňa mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci vystavenia faktúry.
- D. Predĺženie doby uskladnenia výrobkov v sklade nesmie prekročiť 10 dní, pokiaľ sa Strany nedohodli inak.
- E. V prípade dodávok realizovaných na základe „Otvorenej objednávky“ to jest výroby na základe objednávky Kupujúceho, maximálna doba uskladnenia obalov v sklade Predávajúceho je 30 dní odo dňa podania Otvorenej objednávky pokiaľ sa Strany nedohodli inak. V prípade prekročenia časového limitu uskladnenia, môže Predávajúci po dohode s Kupujúcim uplatniť jeden z troch alternatívnych postupov:
- zašle Kupujúcemu celé neuhradené množstvo obalov spolu s faktúrou,
 - sám zlikviduje obaly a celé dlžné množstvo zároveň vyfakturuje Kupujúcemu,
 - prevedie na Kupujúceho vlastnícke právo na obaly a zároveň vystaví faktúru a ďalej skladuje/uchováva obaly na náklady Kupujúceho podľa podbodu B. Predĺženie skladovacej doby výrobkov v sklade nesmie prekročiť ďalších 14 dní, pokiaľ sa Strany nedohodli inak.

- F. V distribučnej logistike môžu Strany uplatňovať aj iné, vzájomne dohodnuté individuálne riešenia.

6. Platobné podmienky

Stranami stanovená platobná lehota je uvedená v zákazke, objednávke, kontrakte a zároveň v potvrdení objednávky na faktúre. Strany považujú za dátum splatenia tovaru deň, v ktorom peňažné prostriedky vplynú na bankový účet Predávajúceho. Za každý deň omeškania platby za obaly si môže Predávajúci naúčtovať úroky v zákonnej alebo zmluvne stanovenej výške, stanovené Stranami.

7. Balenie / Palety

Predávaný tovar bude balený v súlade s podmienkami a technickými požiadavkami Predávajúceho, ale v osobitných prípadoch, podľa dohody medzi stranami. Balenia môžu byť dodávané na:

- nevratných paletách, vo fakturovaných veľkostiach 120 x 80 cm alebo iných veľkostiach,
- vratných paletách, ktoré Kupujúci vráti Predáváčemu v stave, v akom ich dostal neodkladne, avšak najneskôr do 30 po dni dodávky. V opačnom prípade má Predávajúci právo zaťažiť Kupujúceho nákladmi za nevrátené palety,
- CHEP paletách.

8. Tlačiarenské dosky, vykrajovacie nástroje.

- A. Tlačiarenské dosky a vykrajovacie nástroje sú majetkom Predávajúceho. Prechádzajú do vlastníctva Kupujúceho po ich vyfakturovaní Predáváčim v osobitnej faktúre. Všetky nástroje sú uchovávané predáváčim najdlhšie osemnásť mesiacov od dátumu poslednej objednávky. Po uplynutí tejto lehoty budú nástroje zlikvidované.
- B. Kupujúci sa v opodstatnených prípadoch zaväzuje pokryť náklady na nástroje, ktoré sú uvedené podbode A. Kupujúci bude povinný uhradiť tieto náklady výhradne iba po potvrdení tejto skutočnosti zo strany Kupujúceho a Predávajúceho.

9. Duševné vlastníctvo a vyhradené práva

- A. Projekty, výkresy, konštrukcie a iné dokumenty vyhotovené pre potreby predloženia ponuky, uzatvorenia kúpno- predajnej zmluvy a vytvorenie obalov, ktoré nedodá Kupujúci, sú vlastníctvom Predávajúceho a Kupujúci ani tretie osoby ich nesmie/nesmú používať bez súhlasu Predávajúceho.
- B. V osobitných prípadoch Strany uzavru dodatočné zmluvy o zachovaní dôvernosti informácií, ktoré zmluvné strany ochrania pred neoprávneným sprístupnením informácií o predmete zmluvy, jej podmienkach a všetkých ďalších údajov.

10. Reklamácie a nároky

- A. Pre udržanie kvality obalov na stabilnej úrovni, musia byť obaly uchovávané v súlade so všeobecnými pokynmi o uchovávaní obalov z vlnitej lepenky. Na každú žiadosť Kupujúceho môže Predávajúci sprístupniť podrobné informácie o tejto problematike.
- B. Kupujúci je povinný nahlásiť reklamáciu kvality v lehote do 7 dní odo dňa zistenia závady, avšak najneskôr v lehote do 30 dní odo dňa, v ktorom prevzal tovar, k reklamácií je povinný priložiť vzorku a identifikačné údaje výrobnéj partii reklamovaného tovaru.
- C. V prípade reklamácií množstva, reklamáciu možno podať:
- na reklamáciu chybného množstva naloženého/ nakládky tovaru - najneskôr v deň nasledujúci po vykládke tovaru;
 - na reklamáciu škôd vzniknutých pri transporte - najneskôr v deň vykládky tovaru.
- D. Kupujúci je v oboch prípadoch povinný na dodacom liste umiestniť zápis o druhu škody na

zakúpenom toware (zistenie nevyhovujúceho množstva alebo poškodenie). Zápis v dodacom liste musí byť podpísaný vodičom, ktorý dodávku daného tovaru zrealizoval.

- E. Do doby konečného posúdenia reklamácie je Kupujúci povinný reklamovaný tovar riadne uchovávať, aby zabránil jeho prípadnému poškodeniu alebo vzniku chýbajúceho množstva.
- F. Všetky nároky/práva v súvislosti so stavom paliet, obalov (poškodenia, nesprávne množstvo) musia byť bezodkladne hlásené v okamihu dodávky, súčasne musia byť zaznamenané na dodacom liste v prítomnosti vodiča.
- G. Všetky nároky predkladané druhej zmluvnej Strane musia mať písomnú formu.
- H. Predávajúci a Kupujúci sa budú snažiť o urovnanie všetkých sporov v súvislosti s plnením zmlúv v rámci VOP zmierom. V prípade nemožnosti dosiahnutia zmieru, príslušným súdom pre vyriešenie sporu bude súd podľa sídla Predávajúceho podľa stavu ku dňu podania žaloby.

11. Obaly určené na styk s potravinami

- A. Obaly vyrábané v Model Opakowania Sp z o.o. nie sú určené na priamy styk s potravinami, preto sa môžu používať výhradne iba na balenie potravinových výrobkov balených w individuálnych, jednotkových obaloch.
- B. Na obaly pre jednorazové balenie suchých potravinových výrobkov cukrárenských a pekárenských výrobkov - určené pre priamy styk s potravinami- Predávajúci vystavuje osobitné deklarácie v súlade s Nariadením ES č. 1935/2004 Parlamentu a Európskej rady o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami.

Загальні торговельні умови, що стосуються продажу упаковок, що поставляються компанією "Model Opakowania Sp. z o.o."

1. Галузь застосування

Описані тут Загальні торговельні умови (OWN) постачання застосовуються при визначенні відносин між компанією "Model Opakowania Sp. z o.o.", надалі іменованою Продавцем, та Покупцем, надалі іменованими Сторонами, якщо договір, укладений між ними, не регулює ці питання інакше.

2. Оферта

- A. Під офертою розуміється пропозиція, подана Покупцеві із зазначенням ціни, умов оплати та доставки, кількості, опису структури упаковки та друку на упаковці, що містяться в оферті і додатках до неї. Оферта також може містити інші домовленості, що стосуються зобов'язань Продавця або Покупця.
- B. Основним технічним параметром пропонованої продукції є ECT (Edge Crush Test - опір торцевому стиску), що визначається з допуском +/- 10%.
Цей параметр лише опосередковано корелює з граматурою картону. Переважно залежить від якості (фізичних параметрів) використовуваного паперу. ECT на визначеному рівні показує очікувану міцність упаковки.
- C. Оферта діє протягом 30 днів з дати її видачі, якщо інше не обумовлено. У разі виникнення непередбачуваних обставин, пов'язаних із значним збільшенням виробничих витрат протягом періоду дії оферти, умови оферти можуть бути переглянуті Сторонами.
- D. Оферти на основі недостовірної, неповної інформації слід розглядати як орієнтовні оферти.

3. Укладення договору та умови постачання

- A. Укладення договору відбувається на підставі замовлення Покупця. Договір укладено, якщо Продавець підтверджує Покупцеві, що замовлення прийнято до виконання. Повідомлення про прийняття замовлення буде зроблено електронною поштою або прийнято іншим способом при укладанні договорів цього типу. Відсутність відповіді на замовлення не може розглядатися як мовчазне прийняття.
- B. Вважається, що особа, яка розміщує замовлення від імені Покупця, має право укладати договір купівлі-продажу товарів і брати на себе у зв'язку з цим зобов'язання, а також здійснювати будь-які домовленості, пов'язані з договором.
- C. Продавець може прийняти замовлення повністю або частково.
- D. Поставки здійснюються в межах певного кількісного розкиду, що залежить від розміру замовлення і становить відповідно:
 - для замовлень до 2500 шт.: +/- 20,0%;
 - для замовлень від 2501 до 5000 шт.: +/- 10,0%;
 - для замовлень від 5001 до 10000 шт.: +/- 7,0%;
 - для замовлень понад 10001 шт.: +/- 5,0%
- E. Продавець зобов'язується докласти всіх зусиль, щоб замовлений товар був доставлений Покупцеві без затримки. Затримки з доставкою товару не можуть бути підставою для будь-яких вимог Покупця до Продавця, зокрема вимог про відшкодування збитків, а також не можуть бути підставою для відмови від договору.

- F. Продавець зобов'язується повідомити Покупця в разі, якщо може виникнути затримка в доставці замовленого товару.
- G. Якщо Продавець не зміг доставити товар через форс-мажорні обставини, Покупець не має права на будь-які вимоги про відшкодування збитків, спричинених невиконанням або неналежним виконанням зобов'язання.
- H. Продавець не несе відповідальності перед третіми особами у разі порушення прав промислової власності у зв'язку із замовленими товарами, таких як права за патентом, корисною моделлю, географічним зазначенням чи авторським правом та суміжними правами. Покупець зобов'язується звільнити Продавця від будь-якої відповідальності і будь-яких претензій, які можуть бути пред'явлені Продавцю в разі порушення вищевказаних прав у зв'язку із замовленими товарами.

4. Ціна та умови доставки

- A. Ціни, зазначені в пропозиції, розуміються як ціни з доставкою упаковки в місце, раніше вказане покупцем без ПДВ. Зміна місця доставки упаковки Покупцем або виконання часткового постачання може спричинити зміну ціни, представленої в оферті, і вимагає схвалення обох Сторін.
- B. Ціна, встановлена Сторонами, може підлягати перегляду, якщо виникнуть обставини, що призводять до істотної зміни собівартості продукції (наприклад, вартість сировини, енергії, робочої сили тощо). У цьому випадку Продавець повідомляє Покупця про очікувану зміну ціни письмово або в іншій звичній формі (наприклад, електронною поштою) за 14 днів до внесення змін. Покупець повинен підтвердити запропоновану зміну ціни протягом 10 днів з моменту отримання повідомлення. Якщо Покупець не надає такого підтвердження, договір перестає бути обов'язковим для Сторін без юридичних наслідків для Продавця.
- C. День виконання замовлення розуміється Сторонами як дата доставки упаковки до місця, попередньо узгодженого Сторонами. Як тільки упаковка приймається уповноваженим працівником Покупця, ризик втрати або пошкодження упаковки переходить до Покупця.

5. Логістика, складські витрати

- A. Відвантаження упаковки здійснюється за адресою, вказаною Покупцем, у строк, погоджений Сторонами та зазначений Продавцем у підтвердженні замовлення. Якщо на прохання Покупця замовлений товар буде доставлений пізніше зазначеної дати, за упаковку буде виставлений рахунок Покупцеві і товар може зберігатися на складі Продавця.
- B. Оплата послуг зберігання становить 5,00 злотих за піддон/день. Підставою для розрахунку винагороди буде перелік кількості піддонів та кількості днів зберігання, що додається до рахунку-фактури.
- C. Покупець зобов'язаний виплатити компенсацію на підставі рахунку, виставленого Продавцем, в термін до 15-го числа місяця, наступного за місяцем, в якому виставлено рахунок.
- D. Збільшений термін зберігання продуктів на складі не може перевищувати 10 днів, якщо Сторони не вирішать інакше.
- E. У разі доставок, здійснених на підставі «Відкритого замовлення», тобто виробництво на основі замовлення, та доставки на основі виклику Покупця, максимальний час зберігання упаковки на складі Продавця становить 30 днів з дати розміщення Відкритого замовлення, якщо Сторони не домовляться про інше. У разі перевищення Покупцем ліміту часу зберігання, Продавець, за домовленістю з Покупцем, може застосувати одне з трьох альтернативних рішень:

- відправляє Покупцеві всю прострочену кількість упаковок разом із рахунком-фактурою,
- утилізує упаковку самостійно і одночасно виставляє рахунок на всю прострочену кількість Покупця,
- передає Покупцеві право власності на упаковку, виставляючи рахунок-фактуру, і далі складає/зберігає упаковку за рахунок покупця відповідно до пункту 5b. Збільшений термін зберігання продуктів на складі не може перевищувати 14 днів, якщо Сторони не вирішать інакше.

F. Сторони можуть також використовувати інші, індивідуально узгоджені рішення в галузі логістики доставки.

6. Умови оплати

Термін оплати, узгоджений Сторонами, вказаний у замовленні, дорученні, контракті, а також у підтвердженні замовлення та у рахунку-фактурі. Сторони вважають датою оплати товару день надходження грошових коштів на рахунок Продавця. За кожен день прострочення в оплаті упаковки Продавець може нараховувати відсотки в установленому законом або договором розмірі, встановленому Сторонами.

7. Упаковка/Піддони

Товари, що продаються, будуть упаковані відповідно до технічних вимог і умов Продавця, а також в особливих випадках, за домовленістю Сторін. Упаковка може бути доставлена на:

- безповоротних піддонах, із рахунком-фактурою, 120x80 см або інших розмірів;
- піддонах, що повертаються, які Покупець повертає Продавцю в тому стані, в якому він їх отримав негайно, але не пізніше 30 днів з дня доставки; В іншому випадку Продавець має право стягнути з Покупця вартість неповернених піддонів;
- піддонах СНЕР.

8. Типографське кліше, викрійки

- A. Типографське кліше, викрійки є власністю Продавця. Власністю Покупця стають після виставлення рахунку Продавцем на підставі окремого рахунку-фактури. Усі витратні матеріали (штампи та кліше) зберігаються продавцем не довше ніж вісімнадцять місяців від дати останнього замовлення покупця, що стосується товару, для виробництва якого були придбані ці витратні матеріали. Після закінчення цього терміну витратні матеріали будуть утилізовані..
- B. В обґрунтованих випадках Покупець може бути зобов'язаний оплатити витрати на інструменти, зазначені в пункті А. Плата буде стягуватися з Покупця тільки після підтвердження цього факту між Покупцем і Продавцем.

9. Інтелектуальна власність і права захищені

- A. Проекти, креслення, конструкції та інші документи, розроблені з метою подання оферти, укладення договору купівлі-продажу та виготовлення упаковки, а не доставлені Покупцем, є власністю Продавця і не можуть використовуватися Покупцем або третіми особами без згоди Продавця.
- B. В особливих випадках між Сторонами будуть укладені додаткові угоди про конфіденційність, які захищають Сторони договору від несанкціонованого розкриття інформації, що стосується предмета договору, його умов і будь-яких інших даних.

10. Скарги та претензії

- A. Щоб зберегти якість упаковки незмінною, зберігайте їх відповідно до загальних рекомендацій щодо зберігання гофрованої упаковки. Продавець за бажанням Покупця

може надати детальну інформацію в цьому відношенні.

- B. Скарги на якість Покупець повинен пред'являти протягом 7 днів з дати виявлення дефекту, але не пізніше, ніж протягом 30 днів з дня видачі йому товару, докладаючи зразок та ідентифікаційні дані виробничої партії рекламowanego товару.
- C. У разі кількісних скарг, подача скарги може мати місце:
- для скарг, спричинених неправильним завантаженням товару, - не пізніше наступного дня після вивантаження товару;
 - для скарг, спричинених пошкодженнями, заподіяними під час транспортування, - не пізніше в день вивантаження товару.
- D. В обох випадках Покупцеві необхідно зробити анотацію у накладній про тип пошкодження в придбаному товарі (виявлення нестачі або пошкодження). Анотація у накладній повинна бути підписана водієм, який здійснив доставку.
- E. До остаточного розгляду скарги Покупець зобов'язаний зберігати рекламований товар належним чином, запобігаючи його можливої шкоди або виникнення недоліків.
- F. Будь-які претензії, що стосуються стану піддонів, упаковки (пошкодження, неправильні кількості), повинні бути пред'явлені негайно під час доставки, вони також повинні бути відзначені в документі доставки в присутності водія.
- G. Будь-які претензії, подані іншій Стороні, повинні бути у письмовій формі.
- H. Продавець і Покупець прагнуть до мирного врегулювання будь-яких суперечок, що виникають у зв'язку з виконанням договорів, на які поширюються Загальні торговельні умови. Якщо неможливо врегулювати справу полюбовно, то компетентним судом для врегулювання спору буде загальний суд, компетентний за місцем реєстрації офісу Продавця на дату подання позову.

11. Упаковка для контакту з харчовими продуктами

- A. Упаковки, вироблені в компанії "Model Opakowania Sp. z o.o." не призначені для безпосереднього контакту з продуктами харчування, тому можуть використовуватися для упаковки тільки тих харчових продуктів, що мають індивідуальну одиничну упаковку.
- B. На упаковки для одноразового пакування сухих харчових продуктів, кондитерських виробів та хлібобулочних виробів – призначених для безпосереднього контакту з продуктами харчування – Продавець видає окремі декларації відповідно до Регламенту (ЄС) № 1935/2004 Парламенту та Ради Європи щодо матеріалів та продуктів, призначених для контакту з продуктами харчування.